BUITENGEWONE

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA

OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY

OF SOUTH WEST AFRICA

UITGAWE OP GESAG | PUBLISHED BY AUTHORITY

30c | Vrydag 22 Augustus 1986 | WINDHOEK | Friday 22 August 1986 | No. 5249

Advertensies

PROSEDURE VIR ADVERTENSIES IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA

1. Die Buitengewone *Offisiële Koerant* wat advertensies bevat, verskyn elke Vrydag. Indien 'n Vrydag op 'n Openbare Feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die voorafgaande Donderdag.

2. Advertensies vir publikasie in die *Offisiële Koerant* moet in die taal waarin dit sal verskyn aan die Offisiële Koerantkantoor, P.S. 13200, Windhoek 9000 geadresseer word of by Kamer 27, Cohengebou, Windhoek, in gehandig word nie later nie as 15h00 op die negende werksdag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertalings moet deur die adverteerder of sy agent verskaf word indien verlang.

4. Slegs regsadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aanvaar en is onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris: Burgersake en Mannekrag wat die aanvaarding of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

5. Die Sekretaris: Burgersake en Mannekrag behou hom die reg voor om die kopie te redigeer, te hersien en oortollige besonderhede weg te laat.

6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op die een kant van die papier geskryf word en alle eiename moet duidelik wees. In gevalle waar 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir enige vertraging in die publikasie van advertensies/kennisgewings, of die publikasie daarvan op 'n ander datum as die datum deur die adverteerder bepaal nie. Insgelyks word geen aanspreeklikheid aanvaar ten opsigte van enige redigering, hersiening, weglatings, tipografiese foute en foute wat weens dowwe of onduidelike kopie mag ontstaan nie.

8. Die adverteerder word aanspreeklik gehou vir enige skadevergoeding en koste wat voortvloei uit enige aksie wat weens die publikasie hetsy met of sonder enige weglating, foute, onduidelikhede of in watter vorm ookal, van 'n kennisgewing teen die Administrateur-generaal ingestel word.

Advertisements

PROCEDURE FOR ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA

1. The *Official Gazette* Extraordinary containing advertisements, is published on every Friday. If a Friday falls on a Public Holiday, the *Official Gazette* is published on the preceding Thursday.

2. Advertisements for publication in the *Official Gazette* must be in the language in which it is to be published and be addressed to the Official Gazette Office, P.B. 13200, Windhoek, 9000, or be delivered at Room 27, Cohen Building, Windhoek, not later than 15h00 on the ninth working day before the date of publication of the *Official Gazette* in which the advertisement is to be inserted.

3. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

4. Only legal advertisements shall be accepted for publication in the *Official Gazette* and are subject to the approval of the Secretary: Civic Affairs and Manpower who may refuse the acceptance or further publication of any advertisement.

5. The Secretary: Civic Affairs and Manpower reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

6. Advertisements must as far as possible be typewritten. The manuscript of advertisements must be written on one side of the paper only and all proper nouns plainly inscribed. In the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be reprinted on payment of the cost of another insertion.

7. No liability is accepted for any delay in the publication of advertisements/notices, or for the publication of such on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is accepted in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Administrator-General as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

9. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R20,00 posvry in hierdie gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrygbaar by Swapers Beperk, Posbus 56, Windhoek, 9000. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruitbetaal. Enkel eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van Swapers Beperk, Posbus 56, Windhoek, 9000 teen die prys soos gedruk op eksemplaar. Eksemplare word vir slegs twee jaar in voorraad gehou.

10. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar by wyse van tjeks, wissels, pos- of geldorders:

9. The subscription for the *Official Gazette* is R20,00 per annum, post free in this territory and the Republic of South Africa, obtainable from Swapers Limited, P.O. Box 56, Windhoek, 9000. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Official Gazette* are obtainable from Swapers Limited, P.O. Box 56, Windhoek 9000, at the price as printed on copy. Copies are kept in stock for two years only.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, bills, postal or money orders:

LYS VAN VASTE TARIEWE

GESTANDAARDISEERDE KENNISGEWINGS	*Tarief per plasing* R
Oordrag van besigheid	3,25
Aktes: Verlore dokumente	6,00
Besigheidskennisgewings	5,00
Boedelwettekennisgewings: Vorms J. 187, 193, 197, 295, 297, 517 en 519	2,00
Derdepartyassuransie-eise om skadevergoeding	2,50
Insolvensiewet- en maatskappywettekennisgewings: J. 28, J. 29. Vorms 1 tot 9	4,00
L.W. — Vorms 2 en 6 — bykomstige verklarings volgens woordetaltabel, toegevoeg tot die basiese tarief.	
Naamsverandering (vier plasings)	60,00
Naturalisasiekennisgewings (insluitende 'n herdruk vir die adverteerder)	2,00
Onopgeëiste geld — slegs in die Buitengewone *Offisiële Koerant* sluitingsdatum 15 Januarie (per inskrywings van "naam, adres en bedrag")	0,80
Slagterskennisgewings	5,00
Slumopruimingshofkennisgewings, per perseel	4,00
Verlore lewensversekeringspolisse	2,00

NIE-GESTANDAARDISEERDE KENNISGEWINGS	
Maatskappykennisgewings:	R
Kort kennisgewings: Vergaderings, besluite, aanbod van skikking, omskepping van maatskappye, vrywillige likwidasie, ens.: sluiting van lederegisters vir oordragte en/of verklarings van dividende	11,00
Dranklisensiekennisgewings (in Buitengewone *Offisiële Koerante*, t.w. (Junie/Tvl.; November/Kaap; Januarie/OVS; April/Natal) per tweetalige aansoek	7,00
Verklaring van dividende met profytstate, notas ingesluit	25,00
Lang kennisgewings: Oordragte, veranderings met betrekking tot aandele of kapitaal, aflossings, besluite, vrywillige likwidasies	37,00
Handelsmerke in Suidwes-Afrika	11,00
Likwidateurs en ander aangesteldes se kennisgewings	7,00

LIST OF FIXED TARIFF RATES

STANDARDISED NOTICES	*Rate per insertion* R
Transfer of business	3,25
Deeds: Lost documents	6,00
Business notices	5,00
Administration of Estates Acts Notices, Forms J. 187, 193, 197, 295, 297, 517 and 519	2,00
Third party insurance claims for compensation	2,50
Insolvency Act and Company Acts Notices: J. 28, J. 29. Forms 1 to 9	4,00
N.B. — Forms 2 and 6 — additional statements according to word count table, added to the basic tariff.	
Change of name (four insertions)	60,00
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser)	2,00
Unclaimed moneys — only in the *Official Gazette* Extraordinary, closing date 15 January (per entry of "name, address and amount")	0,80
Butchers' notices	5,00
Slum Clearance Court Notices, per premises	4,00
Lost life insurance policies	2,00

NON-STANDARDISED NOTICES	
Company notices:	R
Short notices: Meetings, resolutions, offers of compromise, conversions of companies, voluntary windings-up, etc.: closing of members' registers for transfer and/or declarations of dividends	11,00
Liquor Licence Notices (In *Official Gazette*, Extraordinary viz. (June/Tvl; November/Cape; January/O.F.S.; April/Natal), per bilingual application	7,00
Declaration of dividends with profit statements, including notes	25,00
Long notices: Transfers, changes in respect of shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations	37,00
Trade marks in South West Africa	11,00
Liquidators' and other appointees' notices	7,00

GEREGTELIKE EN ANDER OPENBARE VERKOPE:

Geregtelike verkope	18,00
Openbare veilings, verkope en tenders:	
Tot 75 woorde	6,00
76 tot 250 woorde	15,00
251 tot 350 woorde	23,00

ORDERS VAN DIE HOF:

Voorlopige en finale likwidasies of sekwestrasie	14,00
Vermindering of verandering in kapitaalsamesmeltings, aanbod van skikking	37,00
Geregtelike besture, *kurator bonis* en soortgelyke en uitgebreide bevel *nisi*	37,00
Verlenging van keerdatum	4,00
Tersydestellings en afwysings van petisies (J. 158)	4,00

11. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in paragraaf 10 genoem word. is teen die tarief van 56c per cm dubbelkolom. (Gedeeltes van 'n cm moet as volle cm bereken word).

12. Geen advertensie word geplaas tensy die koste nie vooruitbetaal is nie. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris,: Burgersake en Mannekrag betaalbaar gemaak word.

SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES:

Sales in execution	18,00
Public auctions, sales and tenders:	
Up to 75 words	6,00
76 tot 250 words	15,00
251 to 350 words	23,00

ORDERS OF THE COURT:

Provisional and final lquidations or sequestrations	14,00
Reduction or change in capital mergers, offers of compromise	37,00
Judical managements, *curator bonis* and similar and extensive *rule nisi*	37,00
Extension of return date	4,00
Supersession and discharge of petitions (J. 158)	4,00

11. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 10 is at the rate of 56c per cm double column. (Fractions of a cm must be calculated as a cm).

12. No advertisements shall be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal or money orders must be made payable to the Secretary: Civic Affairs and Manpower.

Vorm/Form J 187

LIKWIDASIE- EN DISTRIBUSIEREKENING IN BESTORWE BOEDELS WAT TER INSAE LÊ

Ingevolge artikel 35(5) van Wet 66 van 1965, word hierby kennis gegee dat duplikate van die likwidasie- en distribusierekenings (eerste en finale, *tensy anders vermeld)* in die boedels hieronder vermeld, in die kantore van die Meester en Landdroste soos vermeld en gedurende 'n tydperk van 21 dae (of korter of langer *indien spesiaal vermeld)* vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is, ter insae lê van alle persone wat daarby belang het.

Indien binne genoemde tydperk geen besware daarteen by die betrokke Meester ingedien word nie, gaan die eksekuteurs oor tot die uitbetalings ingevolge gemelde rekenings.

LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated)* in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated)* from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Master concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

14/86 FLASCHART Guenther Max Joseph, 151116 5012 00 1, 22 Gevers Street, Windhoek, Amended First and Final, Windhoek, Windhoek, Mr E G E Kaschik, Executor Testamentary, P O Box 7, Windhoek, Tel. 33071.

No. 267/86 MÜLLER Horst Peter, 290717 5008 00 6, 8, Stübel Street, Windhoek, Windhoek, Windhoek, C J Hinrichsen, c/o Lorentz & Bone, P O Box 85, Standard Bank Chambers, Kaiser Street, Windhoek, 9000.

174/86 COETZEE Floris Sebulon Coetzee, 270415 5009 009, Ooievaarstraat 197, Posbus 1336, Windhoek, Anna Sophia Coetzee (gebore Becker) 341006 010002, Windhoek, Santamtrust Beperk, Posbus 4333, Kaapstad, 8000 (Eksekuteur)

385/83 VAN DEN HEEVER Barend van Niekerk, 080406 5016 00 3, Karasburg, Gloudina Johanna van den Heever (gebore: Maass), 090644501W, Gewysigde Vyfde en Finale, Karasburg, Windhoek, Barclays Nasionale Bank Beperk, Trusteetak Kaapstad, Posbus 512, Kaapstad, 8000.

157/86 HAGEN Jacobus Stephanus, 360117 5015 00 9, Pullmanstraat nr. 40, Huis 217, Windhoek 9000, Johanna Magaretha Magdalena Hagen, 481031 0003 00 7, Windhoek, Windhoek, Barclays Nasionale Bank Beperk, Barclays Trustee Sub Tak, Posbus 448, Windhoek 9000.

130/86 DU PLESSIS Anna Magaretha Susanna Jacoba, 220217 0100 16 6, Luitenant Lampestraat nr. 38, Gobabis, 9000, Gobabis, Windhoek, Barclays Nasionale Bank Beperk, Barclays Trustee Sub Tak, Posbus 448, Windhoek, 9000.

176/86 KOCH (born Ilse) Bertha Elizabeth, 070919 0014 00 7, 79 Klein Windhoek Road, Klein Windhoek, 9000, Windhoek, Windhoek, Barclays Nasionale Bank Beperk, Barclays Trustee Sub Tak, Posbus 448, Windhoek, 9000.

164/86 MOUTON Ada Magdalena, 381108 0008 00 3, Posbus 888, Erf nr. 22, Otjiwarongo, 9000, Frederik Jakobus Mouton, 381228 0100 05 4, Otjiwarongo, Windhoek, Barclays Nasionale Bank Beperk, Barclays Trustee Sub Tak, Posbus 448, Windhoek, 9000.

318/85 VOIGTS Erna Ida Elisabeth, 9909130002002, Windhoek, Windhoek, Barclays Nasionale Bank Beperk, Kimberley Trustee, Posbus 1014, Kimberley.

Vorm/Form J 193

KENNISGEWING AAN KREDITEURE IN BESTORWE BOEDELS

Alle persone wat vorderinge het teen die boedels hieronder vermeld, word hierby versoek om hul vorderinge by die betrokke eksekuteurs en binne 'n tydperk van 30 dae (of andersins soos aangedui) gereken vanaf die datum van publikasie hiervan in te lewer. Die inligting word verstrek in die volgorde: Boedelnommer, familienaam en voorname, geboortedatum, persoonsnommer, laaste datum, familienaam, geboortedatum en persoonsnommer; naam en adres van eksekuteurs of gemagtigde agent, tydperk toegelaat vir lewering van vorderings *indien anders as 30 dae.*

NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, whithin 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of *claims if other than 30 days.*

236/86 GAUGLER Anna, Windhoek, 6-1-1892, 920106 0004 00 4, Windhoek, 29/5/1986, K. Nieft, c/o Keller & Neuhaus Trust Co (Pty) Ltd, P O Box 156, Windhoek.

333/86 GILBERT Hermann Walter, Windhoek, 2.3.1904, 040302 5001 10 4, p/a Susanne Grauheim, Windhoek, 29.7.1986, F.M. Oehl Trust, Bus 2126, Clareinch 7740.

332/86 WILHELM Vitus Ludwig, Windhoek, 12.9.1917, 170912 5031 00 0, Outeniquastr. No. 6, Eros, 31.7.1986, Anna Luise Wilhelm, 17.3.1919, 190317 0014 009, F.M. Oehl Trust, Bus 2126, Clareinch 7740.

VAN ECK Jan Adrian Johannes, Windhoek, 6.4.1923, 230406 01 0007 7, Mangetti Kwarantyn Kamp, Distrik Grootfontein, 23.7.1986, Wilhelmina Georgina van Eck, Bank Windhoek Beperk, Posbus 15, Windhoek.

300/86 CARSTENS Albertus Leon, Windhoek, 9 Junie 1931, 310609 01 0008 8, Slaterstraat Nommer 4, Klein Windhoek, 23 Junie 1986, Frances Margaret Carstens (gebore Pamplin), 2 Oktober 1930, 301002 01 0009 9, Muller & Brand, Posbus 2073, Windhoek.

299/86 GOUSSARD Gideon Theodorus, Windoek, 28/05/1923, 23052801 000 60, Karasburg, 8/7/86, Barclays Nasionale Bank Bpk, Posbus 1014, Kimberley.

285/86 VON LA CHEVALLERIE Lotha Fritz Arthur, Windhoek, 12/2/1903, 030212 01 0005 7, 47 Moltke Street, Swakopmund, P O Box 902, Swakopmund, 1/7/86, Barclays Nasionale Bank Bpk, Posbus 1014, Kimberley.

Vorm/Form J 29

EERSTE BYEENKOMSTE VAN SKULDEISERS, KONTRIBUANTE, LEDE OF SKULDBRIEFHOUERS VAN GESEKWESTREERDE BOEDELS, MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE OF ONDER VOORLOPIGE GEREGTELIKE BESTUUR

Nademaal die boedels of maatskappye hieronder vermeld op las van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika gesekwestreer, gelikwideer of onder voorlopige geregtelike bestuur geplaas is, word hierby deur die Meesters van die Hooggeregshof ingevolge artikels 17(4) en 40(1) van die Insolvensiewet, 1936, artikels 119(3), 125(1) en 196*bis*(4) van die Maatskappywet, 1936, 1926, en artikels 356(1), 364(1) en 429 van die Maatskappywet, 1973, kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers, kontribuante, lede of skuldbriefhouers van genoemde boedels of maatskappye op die datums, ure en plekke hieronder vermeld, vir die bewys van eise teen die boedels of maatskappye, die verkiesing van kurators, likwidateurs of geregtelike bestuurders of bestuurders of voorlopige geregtelike bestuurders, of vir die doeleindes bedoel in artikel 364 of 431 van Wet 61 van 1973, na gelang van die geval, gehou sal word.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester en op ander plekke voor die Landdros gehou.

FIRST MEETINGS OF CREDITORS, CONTRIBUTORIES, MEMBERS OR DEBENTURE-HOLDERS OF SEQUESTRATED ESTATES, COMPANIES BEING WOUND UP OR PLACED UNDER PROVISIONAL JUDICIAL MANAGEMENT

The estates and companies mentioned below having been placed under sequestration, being wound up or having been placed under provisional judicial management by order of the Supreme Court of South West Africa, Masters of the Supreme Court hereby given notice, pursuant to section 17(4) and 40(1) of the Insolvency Act, 1936, section 119(3), 125(1) and 196*bis*(4) of the Companies Act, 1926, and sections 356(1), 364(1) and 429 of the Companies Act, 1973, that first meeting of creditors, contributories, members or debenture-holders of the said estates or companies will be held on the dates and at the times and places mentioned below, for proof of claims against the estates or companies, the election of trustees, liquidators or judicial managers or managers or provisional judicial managers or for the purposes referred to in section 364 or 431 of Act 61 or 1973, as the case may be.

Meetings in a place in which there is a Master's office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

W 14/86 Esbon Arodi Swanepoel, 1 Augustus 1986, Suidwes-Afrika, Die Landdros, Mariental, 10h00, 8 September 1986.

Vorm/Form 2

BYEENKOMS VAN SKULDEISERS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikels 41 en 42 van die Insolvensiewet, 1936, artikels 179 en 182 van die Maatskappywet, 1926, en artikels 339 en 336 van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasie hieronder vermeld, gehou sal word met aanduidiging van die nommer van boedel/maatskappy; die naam en beskrywing van boedel/maatskappy; die datum, uur en plek van byeenkoms en die doel van byeenkoms.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Landdros.

MEETING OF CREDITORS IN SEQUESTRATED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to section 41 and 42 of the Insolvency Act, 1936, section 179 and 182 of the Companies Act, 1926, and section 339 and 366 of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the sequestrated estate or companies being wound up mentioned below, indicating the number of estate/company: the name and description of estate/company; the date, hour and place of meeting and the purpose of meeting.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

W 21/84 Induna Contracting SWA (Pty) Ltd (In Liquidation), Wednesday, 24th September 1986 at 10h00, Masters Office. Last day in terms of Section 366(2) of Act 61 of 1973 as amended to prove claims, Trust and Mining Co, P O Box 82, Windhoek.

Vorm/Form 4

LIKWIDASIE REKENINGE EN PLANNE VAN DISTRIBUSIE OF KONTRIBUSIE REKENING IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikel 108(2) van die Insolwensiewet, 1936, artikel 136(2) van die Maatskappywet, 1926, en artikel 406(3) van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee dat die likwidasie- distribusie- of kontribusierekenings in die boedels of die maatskappye, na gelang van die geval, hieronder vermeld ter insae van skuldeisers of kontribuante sal lê op die kantore van die Meester en Landdroste daarin genoem, gedurende 'n tydperk van 14 dae, of die tydperk wat daarin vermeld is, vanaf die datum hieronder vermeld of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum ook al die laaste is.

LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN SEQUESTRATED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to section 108(2) of the Insolvency Act, 1936, section 136(2) of the Companies Act, 1926, and section 406(3) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that the liquidation account and plants of distribution or contribution in the estates or the companies mentioned below will lie open for inspection by creditors or contributories at the offices of the Master and the Magistrates stated therein, for a period of 14 days, or for such a period as stated therein, from the dates mentioned below or from the date of publication hereof, which-ever may be the later date.

W 5/85 Insolvent Estate T I Cooper, Second Supplementary Second & Final Liquidation and Distribution Account. At the office of the Master of the Supreme Court, Windhoek, for a period of 14 days as from the 22nd August, 1986. Investment Trust Co (Pty) Ltd, P O Box 21204, Windhoek.

W 13/85 Insolvent Estate A Lubbe, Second Liquidation and Distribution Account. At the Office of the Master of the Supreme Court, Windhoek, for a period of 14 days as from the 22nd August 1986. I R McLaren, Trustee, Investment Trust Co (Pty) Ltd, P O Box 21204, Windhoek.

W 1/85 Insolvent Estate Hendrik Jacobus Visser, Second Liquidation and Distribution Account. At the office of the Master of the Supreme Court and the Magistrate's Office, Gobabis, for a period of 14 days as from the 22nd August 1986. I R McLaren, Trustee, Investment Trust Co (Pty) Ltd, P O Box 21204, Windhoek.

W25/84 Insolvent Estate B F Dauth, Second Supplementary Second & Final Liquidation and Distribution Account. At the Office of the Master of the Supreme Court and the Magistrate's Office, Gobabis, for a period of 14 days as from the 22nd August 1986. I R McLaren, Trustee, Investment Trust Co (Pty) Ltd, P O Box 21204, Windhoek.

Vorm/Form 5

UITKEER VAN DIVIDENDE EN INSAMELING VAN KONTRIBUSIES IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE

Nademaal die likwidasierekeninge en distribusie- of kontribusie-rekenings in die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasie, na gelang van die geval, hieronder vermeld op die datums daarin vermeld, bekragtig is, word hierby ingevolge artikel 113(1) van die Insolvensiewet, 1936, artikel 139(2) van die Maatskappyewet, 1926, en artikel 409(2) van die Maatskappyewet, 1973 kennis gegee dat uitbetaling van dividende of insameling van kontribusies aan die gang is in genoemde boedels of maatskappye soos hieronder uiteengesit en dat elke kontribusiepligte skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig by die adres hieronder genoem aan die kurator of likwidateur moet betaal.

W 16/85 TKM (SWA) Finance (Pty) Ltd, 8/7/86, Contribution payable. Ian Bekker, c/o Deloittes Haskins & Sells Trust (Pty) Ltd, PO Box 1009, Johannesburg 2000.

PAYMENT OF DIVIDENTS AND COLLECTION OF CONTRIBUTIONS IN SEQUESTRATED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

The liquidation accounts and plans of distribution or contribution in the sequestrated estates of companies being wound up, as the case may be, mentioned below having been confirmed on the date therein mentioned, notice is hereby given, pursuant to section 113(1) of the Insolvency Act, 1936, section 139(2) of the Companies Act, 1926, and section 409(2) of the Companies Act, 1973, that dividends are in the course of payment or contributions are in the course of collection in the said estates or companies as set forth below and that every creditor liable to contribution is required to pay to the trustee or liquidator the amount for which he is liable at the address mentioned below.

W 4/84 Insolvent Estate A Jooste, 08 08 86, Dividends being paid to concurrent creditors in the Fifth and Final Liquidation and Distribution Account. I R McLaren, Trustee, Investment Trust Co (Pty) Ltd, P O Box 21204, Windhoek.

PLASE TE KOOP

Op las van die LAND- EN LANDBOUBANK VAN SUIDWES-AFRIKA sal die adjunk-balju Keetmanshoop op 26 September 1986 om 10h00 voor die Landdros kantoor te Keetmanshoop die ondergemelde eiendomme by publieke veiling verkoop:-

1. SEKERE: Resterende Gedeelte van die plaas DONKERMODDER Nr. 60
   Registrasie-Afdeling T SUIDWES-AFRIKA
   GROOT: 2530,0993 hektaar

2. SEKERE: Gedeelte A van die plaas GOA-AB Nr. 64
   Registrasie-Afdeling T SUIDWES-AFRIKA
   GROOT: 948,1468 hektaar

3. SEKERE: Gedeelte 1 (genoem HOËVELD) van die plaas NAAUWPOORT nr. 304
   Registrasie-Afdeling T SUIDWES-AFRIKA
   GROOT: 3373,7989 hektaar

Soos beskryf in Akte van Transport nr. T 308/1980 in naam van EDWARD FOSTER — Identiteitsnommer 530813 01 0039 3

Die ligging van hierdie eiendomme is soos volg:
Die eiendomme is aangrensend en 70 kilometer suidoos van Keetmanshoop

Geboue en verbeterings wat beweer word om op die eiendomme te bestaan is:
6 Vertrek woonhuis, 7 vertrek woonhuis, 1 dubbel motorhuis, 10 stoorkamers, 1 skuur, 1 slagkamer, 2 enjinkamers, 1 skeerhok en 3 arbeidershuise.

Geheel jakkalsproef omhein, 31 kampe met water in al die kampe, 11 boorgate, 13 windpompe, 1 put, 19 reservoirs, 40 drinkbakke, 1 sentrifugale pomp, 3 mono pompe en 6 km. pyplyn.

FARMS FOR SALE

Upon instructions from the LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH WEST AFRICA, the Deputy Sheriff, Keetmanshoop will sell by public auction, on the 26 September 1986 at 10h00 in front of the Magistrate's Office at Keetmanshoop the following properties:

1. CERTAIN: Remaining extent of the farm DONKERMODDER no. 60
   Registration Divistion T SOUTH WEST AFRICA
   MEASURING: 2530,0993 hectares

2. CERTAIN: Portion A of the farm GOA-AB no. 64
   Registration Division T SOUTH WEST AFRICA
   MEASURING: 948,1468 hectares

3. CERTAIN: Portion 1 (called HOËVELD) of the farm NAAUWPOORT no. 304
   Registration Division T SOUTH WEST AFRICA
   MEASURING: 3373, 7989 hectares

As described in Deed of Transfer no T 308/1980 in the name of EDWARD FOSTER — Identity number: 530813 01 0039 3.

The situation of these properties is as follows:
The properties are adjoining and situated 70 kilometres south-east of Keetmanshoop

Buildings and improvements alleged to exist on the properties:-
6 roomed dwelling house, 7 roomed dwelling house, 1 double garage, 10 stores rooms, 1 shed, 1 slaughtering room, 2 engine rooms, 1 shearingpen, 3 labourer's houses.

Jackalproof ringfenced, 31 grazing camps with water in all the camps, 11 boreholes, 13 windmills, 1 well, 19 reservoirs, 40 drinking troughs, 1 sentrifugal pump, 3 mono pumps, 6 kilometre pipeline.

Geen versekering kan gegee word dat die gemelde geboue en verbeterings wel bestaan, of dat enige daarvan vry van 'n retensiereg of huurkoopooreenkoms is, of dat 'n aangrensende eienaar geen belang of kontribusie-eis ten opsigte van 'n grensheining het nie.

Die eiendomme word voetstoots verkoop soos dit staan, onderworpe aan alle serwitute en voorwaardes in die titelakte vermeld.

Die voorwaardes van betaling van die koopsom is soos volg: Een-vyfde van die koopsom tesame met alle kostes in verband met die verkoping insluitende advertensiekoste asook enige belastings en afslaerskommissie teen 2,5% moet by toeslaan van die bot in kontant of per bank gewaarborgde tjek betaal word.

Die saldo van die koopsom, plus 11% rente daarop vanaf die datum van die verkoping tot datum van betaling, is binne 3 maande na die datum van die verkoping aan die Landbank betaalbaar.

Dit staan die koper vry om meer as die voorgeskrewe eenvyfde van die koopsom by toeslaan van die bot te betaal, en hy kan die saldo koopprys dadelik of te eniger tyd voor verstryking van drie maande na die datum van die verkoping betaal.

Die koper is aanspreeklik vir die betaling van hereregte, transportkoste, belastings, heffings, boedelregte en regeringslaste (as daar is) en enige ander gelde wat nodig mag wees om transport in sy naam te registreer. Die bedrae ten opsigte hiervan moet betaal word sodra die Landbank dit versoek.

Die Landbank behou hom die reg voor om enige eiendom wat te koop aangebied word te eniger tyd van die verkoping te onttrek.

No assurance can be given that the said buildings and improvements do exist, nor that any of them is free from a right of retention of Hire Purchase Agreement, nor that and adjoining owner has no interest or claim for contribution in respect of any boundary fencing.

The properties are sold "voetstoots" as they stand, subject to all servitudes and conditions specified in the title deed.

The terms of payment of the purchase price are as follows: One-fifth of the purchase price together with all costs in connection with the sale including advertising costs as well as any taxes and auctioneer's commission at 2,5% shall be paid on the fall of the hammer in cash or by means of a Bank guaranteed cheque.

The balance purchase price, plus 11% interest thereon from the date of sale to date of payment, shall be payable to the Land Bank within 3 months after the date of sale.

The purchaser is at liberty to pay on the fall of the hammer, a larger amount than the prescribed one fifth of the purchase price, and he may pay the balance purchase price immediately or at any time before expiration of three months after the date of sale.

The purchaser shall be liable for the payment of transfer duty, costs of transfer, taxes, rates, estate duty and government charges (if any) and any other expenses as may be necessary to register transfer in his name. These amounts shall be paid as soon as the Land Bank requests payment thereof.

The Land Bank reserves the right at any time to withdraw from the sale any property which is offered for sale.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Kennis geskied hiermee dat 14 dae na publikasie hiervan, aansoek gedoen sal word by die Landdros te Otavi vir die Oordrag van die Algemene Handelaarslisensie, tans gehou deur ELFRIEDE LUISE ADELHEID HELLINGHAUSEN, wat besigheid gedrywe het onder die handelsnaam van KUPFERBERG STORE, op die Plaas Kupferberg, aan GÜNTER HELLINGHAUSEN, wat besigheid sal drywe op sy eie rekening op dieselfde perseel, te wete, Plaas Kupferberg, geleë in die Distrik van Otavi.

GEDATEER te TSUMEB op hierdie 4de dag van Augustus 1986.

GERTENBACH & VAN ZYL
HOOFSTRAAT, POSBUS 259
TSUMEB, 9000

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN HANDELAARSBESIGHEID OOREENKOMSTIG ARTIKEL 34 VAN WET 24 VAN 1936

Kennis geskied hiermee ooreenkomstig Artikel 34 van Wet nr. 24 van 1936, soos gewysig, dat aansoek gedoen sal word tydens die volgende handelslisensiehofsitting te Tsumeb, vir die distrik Tsumeb op 3 September 1986, vir die oordrag van die Algemene Handelaarslisensie en Restaurant tans gehou deur Manuel Costa da Silva Lobo, wat handel dryf op Erf 14, Bahnhofstraat, Tsumeb onder die naam van M.L. ENTERPRISES aan Manfred Karl-Heinz Löckelt, wat die besigheid sal voortsit op dieselfde perseel onder dieselfde naam vir sy eie rekening.

W.J. KRIEL & KIE.
Agent vir die Partye
Hoofstraat 39A
Posbus 65
TSUMEB
9000

GEREGTELIKE VEILING

IN DIE LANDDROSHOF VIR DIE DISTRIK WINDHOEK

GEHOU TE WINDHOEK Saak Nr. 36/85

In die saak tussen:

M PUPKEWITZ & SONS
en ANDERE Vonnisskuldeiser

en

P H CLOETE Vonnisskuldenaar

Kennis geskied hiermee dat 'n Regsveiling deur die Geregsbode van Tsumeb, gehou sal word om 10h00 op Vrydag 5 September 1986 by die Boere Reparasie Werke naby die Spoorwegstasie te Tsumeb, van die volgende goedere:-

1 ISUZU BAKKIE

TERME: VOETSTOOTS EN KONTANT AAN DIE HOOGSTE BIEËR

(GET) J J GERTENBACH
GERTENBACH & VAN ZYL
Vonnisskuldeiser se Prokureurs
Hoofstraat, Posbus 259, TSUMEB
Telefoon 0671-2636/7 TSUMEB

Gedruk deur en verkrygbaar by
SWAPERS
Posbus 56, Windhoek
Suidwes-Afrika

Printed and obtainable from
SWAPERS
P.O. Box 56, Windhoek
South West Africa